Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►**B** **EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV 2000/25/EÜ,**

22. mai 2000,

põllumajandus- ja metsatraktorite mootoritest paisatavate gaasiliste ja tahkete osakeste heitmete vastu võetavate meetmete kohta, millega muudetakse nõukogu direktiivi 74/150/EMÜ

(EÜT L 173, 12.7.2000, lk 1)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►**M1**	Komisjoni direktiiv 2005/13/EÜ, 21. veebruar 2005	L 55	35	1.3.2005
►**M2**	Nõukogu Direktiiv 2006/96/EÜ, 20. november 2006	L 363	81	20.12.2006

Muudetud:

►**A1**	Akt Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemistingimuste ja Euroopa Liidu aluslepingutesse tehtavate muudatuste kohta	L 236	33	23.9.2003

▼B

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV 2000/25/EÜ,

22. mai 2000,

põllumajandus- ja metsatraktorite mootoritest paisatavate gaasiliste ja tahkete osakeste heitmete vastu võetavate meetmete kohta, millega muudetakse nõukogu direktiivi 74/150/EMÜ

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eelkõige selle artiklit 95,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ([1])

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust, ([2])

tegutsedes asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras ([3])

ning arvestades järgmist:

(1) Siseturu nõuetekohase toimimise tagamiseks ühtlustati nõukogu 4. märtsi 1974. aasta direktiiviga 74/150/EMÜ (põllu- ja metsamajanduslike ratastraktorite tüübikinnitust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) ([4]) ja 1974–1989 vastuvõetud 22 konkreetse direktiiviga selle valdkonna tehnilised näitajad.

(2) Keskkonna tõhusamaks kaitseks on vaja asendada nõukogu 28. juuni 1977. aasta direktiiviga 77/537/EMÜ (põllu- ja metsamajanduslike ratastraktorite diiselmootoritest paisatavate heitmete vastu võetavaid meetmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) ([5]) juba vastuvõetud meetmed (heitgaaside suitsusus) muude meetmetega, mis on eelkõige seotud füüsikalis-keemiliste heitmetega. Viidates Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1997. aasta direktiivile 97/68/EÜ (liikurmasinatesse paigaldatud sisepõlemismootoritest paisatavate gaasiliste ja tahkete osakeste heitmete vastu võetavaid meetmeid käsitlevate liikmesriikide seaduste ühtlustamise kohta), ([6]) nähakse käesoleva direktiiviga ette gaasiliste ja tahkete osakeste heitmete järk-järgult kohaldatavad piirväärtused ning põllumajandus- ja metsatraktorite sisepõlemismootorite katsemenetlus. Nõukogu 3. detsembri 1987. aasta direktiivi 88/77/EMÜ (sõidukite diiselmootoritest paisatavate gaasiliste heitmete vastu võetavaid meetmeid käsitlevate liikmesriikide seaduste ühtlustamise kohta) ([7]) järgimist võib käsitleda käesoleva direktiivi nõuete järgimisena.

(3) Juurdepääsu hõlbustamiseks kolmandate riikide turgudele on vaja kehtestada võrdsus käesoleva direktiivi esimest etappi käsitlevate nõuete ja ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni (UN/ECE) eeskirja nr 96 nõuete vahel, mis käsitlevad põllumajandus- ja metsatrak-

([1]) EÜT C 303, 2.10.1998, lk 9.
([2]) EÜT C 101, 12.4.1999, lk 13.
([3]) Euroopa Parlamendi 5. mai 1999. aasta arvamus (EÜT C 279, 1.10.1999, lk 209), nõukogu 22. novembri 1999. aasta ühine seisukoht (EÜT C 17, 20.1.2000, lk 13) ja Euroopa Parlamendi 12. aprilli 2000. aasta otsus (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata).
([4]) EÜT L 84, 28.3.1974, lk 10. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 97/54/EÜ (EÜT L 277, 10.10.1997, lk 24).
([5]) EÜT L 220, 29.8.1977, lk 38. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 97/54/EÜ.
([6]) EÜT L 59, 27.2.1998, lk 1.
([7]) EÜT L 36, 9.2.1988, lk 33. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 96/1/EÜ (EÜT L 40, 17.2.1996, lk 1).

▼B

toritele paigaldatavate diiselmootorite osa tüübikinnitust saasteainete emissiooni suhtes.

(4) Euroopa keskkonna jaoks võimalikult suure kasuteguri saavutamiseks ja samal ajal turu ühtsuse tagamiseks on vaja võtta korrapäraste ajavahemike järel vastu väga ranged kohustuslikud standardid. Piirväärtuste edasist alandamist ja muudatusi katsemenetluses võib vastu võtta ainult olemasoleva ja prognoositava tehnoloogilise potentsiaali ja selle tasuvuse uuringute põhjal, et võimaldada selliste põllumajandus- ja metsatraktorite tööstuslikku tootmist, mis suudavad rangemaid piirväärtusi järgida.

(5) Tehniline areng nõuab käesoleva direktiivi lisades sätestatud tehniliste nõuete kiiret kohandamist. Komisjon kohustub viima käesolevas direktiivis sätestatud piirväärtused ja tähtajad viivitamata vastavusse tulevaste muudatustega direktiivis 97/68/EÜ. Alati kui Euroopa Parlament ja nõukogu volitavad komisjoni rakendama põllumajandus- ja metsatraktoritele koostatud eeskirja, tuleb kehtestada eelneva konsulteerimise kord, mis hõlmab komisjoni ja liikmesriikide kohtumist komitees.

(6) Käesoleva direktiivi nõuded täiendavad direktiivi 77/537/EMÜ nõudeid, millele viidatakse direktiivi 74/150/EMÜ II lisa punktis 2.8.1; seega tuleb direktiivi 74/150/EMÜ muuta, et lisada II lisale punkt 2.8.2, mis käsitleb käesoleva direktiivi temaatikat ja milles viidatakse eridirektiivile (SD).

(7) Üksikud liikmesriigid ei saa piisaval määral saavutada eesmärki vähendada põllumajandus- ja metsatraktoritest väljapaiskuvate saasteainete taset ja tagada selliste sõidukite siseturu tõrgeteta toimimine, seepärast saab seda paremini saavutada selliste sõidukite põhjustatud õhusaaste vastu võetavaid meetmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamisega. Käesolevas direktiivis sätestatud meetmed ei lähe kaugemale, kui on vajalik asutamislepingu eesmärkide saavutamiseks,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Mõisted

Käesolevas direktiivis kasutatakse järgmisi mõisteid:

— *põllumajandus- ja metsatraktor* — (edaspidi “traktor”) direktiivi 74/150/EMÜ artikli 1 lõikes 1 määratletud sõiduk,

— *mootor* — traktori sisepõlemismootor vastavalt I lisale,

— *saasteaineid väljapaiskava iseseisva tehnilise üksusena käsitletava mootoriliigi või* -tüüpkonna tüübikinnitus — dokument, millega liikmesriik tõendab, et traktorile määratud mootori liik või tüüpkond vastab käesoleva direktiivi tehnilistele nõuetele,

— *traktoriliigi tüübikinnitus saasteainete emissiooni osas* — dokument, millega liikmesriik tõendab, et mootoriga varustatud traktoriliik vastab käesoleva direktiivi tehnilistele nõuetele,

— *mootoritüüpkond* — kahte või enamat liiki mootorid, millel on samalaadne konstruktsioon ja seetõttu võrreldavad näitajad saasteainete emissiooni suhtes,

▼M1

— *asendusmootor* — tähendab uut mootorit, mis on valmistatud ja tarnitud üksnes teatava masina mootori väljavahetamiseks.

▼B

Artikkel 2

Tüübikinnitusmenetlus

Mootoriliigile või -tüüpkonnale saasteainete emissiooni suhtes tüübikinnituse andmise menetlus, traktoritele saasteainete emissiooni suhtes tüübikinnituse andmise menetlus ja selliste mootorite ja traktorite piiramatu turuleviimise tingimused on ette nähtud direktiivis 74/150/EMÜ.

Artikkel 3

Kohustused

1. Kui artiklist 5 ei lähtu teisiti, peab mootoriliik või -tüüpkond vastama I lisa nõuetele.

2. Traktoriliik peab vastama II lisa nõuetele. Selles suhtes tunnistatakse I lisa või III lisas nimetatud sätete kohaselt heakskiidetud mootoriliikide või -tüüpkondade tüübikinnitusi.

▼M1

3. Asendusmootor peab vastama piirväärtustele, millele pidi väljavahetatav mootor vastama, kui see esimest korda turule toodi.

Sõna “ASENDUSMOOTOR” lisatakse mootoril olevale etiketile või kasutusjuhendisse.

Artikkel 3a

Paindlikkuskava

Erandina artikli 3 lõigetest 1 ja 2 näevad liikmesriigid ette, et tootja taotluse korral ja tüübikinnitusasutuse loaga võib mootoritootja kahe järjestikuse piirväärtuste etapi vahelisel ajavahemikul turule viia piiratud arvu traktoritele paigaldatavaid mootoreid, mis vastavad üksnes rakendatavale etapile vahetult eelneva etapi heite piirväärtustele või selliste mootoritega traktoreid, tingimusel, et ta järgib IV lisas sätestatud korda.

▼B

Artikkel 4

Ajakava

1. Liikmesriigid ei või pärast 30. septembrit 2000:

— keelduda EÜ tüübikinnituse või siseriikliku tüübikinnituse andmisest mootoriliigile või -tüüpkonnale,

— keelata uue mootori müümist, kasutuselevõtmist ega kasutamist,

— keelduda EÜ tüübikinnituse või siseriikliku tüübikinnituse andmisest traktoriliikidele või

— keelata traktoriliikide kasutamist, müümist ega esmakordset kasutuselevõtmist

õhusaastega seotud põhjustel, kui nendest mootoritest või nendele traktoritele paigaldatud mootoritest paisatavad heitmed vastavad käesoleva direktiivi nõuetele.

2. Liikmesriigid ei või enam anda EÜ tüübikinnitust ega siseriiklikku tüübikinnitust mootoriliigile, -tüüpkonnale või traktoriliigile, kui mootorist paisatavad heitmed ei vasta käesoleva direktiivi nõuetele:

▼B

a) I etapis

— B ja C kategooria mootorite puhul (direktiivi 97/68/EÜ artikli 9 lõikes 2 määratletud mootori võimsusega) pärast 31. detsembrit 2000;

b) II etapis

— D ja E kategooria mootorite puhul (direktiivi 97/68/EÜ artikli 9 lõikes 3 määratletud mootori võimsusega) pärast 31. detsembrit 2000,

— F kategooria mootorite puhul (direktiivi 97/68/EÜ artikli 9 lõikes 3 määratletud mootori võimsusega) pärast 31. detsembrit 2001,

— G kategooria mootorite puhul (direktiivi 97/68/EÜ artikli 9 lõikes 3 määratletud mootori võimsusega) pärast 31. detsembrit 2002;

▼M1

c) III A etapis

— H, I ja K kategooria mootorite puhul (direktiivi 97/68/EÜ artikli 9 lõikes 3a määratletud mootori võimsusega) pärast 31. detsembrit 2005,

— J kategooria mootorite puhul (direktiivi 97/68/EÜ artikli 9 lõikes 3a määratletud mootori võimsusega) pärast 31. detsembrit 2006;

d) III B etapis

— L kategooria mootorite puhul (direktiivi 97/68/EÜ artikli 9 lõikes 3c määratletud mootori võimsusega) pärast 31. detsembrit 2009,

— M ja N kategooria mootorite puhul (direktiivi 97/68/EÜ artikli 9 lõikes 3c määratletud mootori võimsusega) pärast 31. detsembrit 2010,

— P kategooria mootorite puhul (direktiivi 97/68/EÜ artikli 9 lõikes 3c määratletud mootori võimsusega) pärast 31. detsembrit 2011;

e) IV etapis

— Q kategooria mootorite puhul (direktiivi 97/68/EÜ artikli 9 lõikes 3d määratletud mootori võimsusega) pärast 31. detsembrit 2012,

— R kategooria mootorite puhul (direktiivi 97/68/EÜ artikli 9 lõikes 3d määratletud mootori võimsusega) pärast 30. septembrit 2013.

▼B

3. Liikmesriigid keelavad mootorite ja traktorite esmakordse kasutuselevõtmise, kui mootoritest paisatavad heitmed ei vasta käesoleva direktiivi nõuetele:

— A, B ja C kategooria mootorite puhul pärast 30. juunit 2001,

— D ja E kategooria mootorite puhul pärast 31. detsembrit 2001,

— F kategooria mootorite puhul pärast 31. detsembrit 2002,

— G kategooria mootorite puhul pärast 31. detsembrit 2003,

▼M1

— H kategooria mootorite puhul pärast 31. detsembrit 2005,

— I kategooria mootorite puhul pärast 31. detsembrit 2006,

— K kategooria mootorite puhul pärast 31. detsembrit 2006,

— J kategooria mootorite puhul pärast 31. detsembrit 2007,

— L kategooria mootorite puhul pärast 31. detsembrit 2010,

— M kategooria mootorite puhul pärast 31. detsembrit 2011,

— N kategooria mootorite puhul pärast 31. detsembrit 2011,

— P kategooria mootorite puhul pärast 31. detsembrit 2012,

▼M1

— Q kategooria mootorite puhul pärast 31. detsembrit 2013,

— R kategooria mootorite puhul pärast 30. septembrit 2014.

▼B

Traktorite puhul, millele on paigaldatud E või F kategooria mootorid, lükatakse eespool nimetatud tähtajad kuue kuu võrra edasi.

4. Lõike 3 nõudeid ei kohaldata mootorite suhtes, mis on mõeldud paigaldamiseks kolmandatesse riikidesse eksporditavatele traktoriliikidele, ja kasutuses olevate traktorite asendusmootorite suhtes.

▼M1

5. A kuni G kategooria mootorite puhul võivad liikmesriigid lõikes 3 nimetatud tähtpäevi edasi lükata kaks aastat nende mootorite puhul, mille tootmiskuupäev on kõnealusest tähtpäevast varasem. Nad võivad teha muid erandeid direktiivi 97/68/EÜ artiklis 10 sätestatud korras.

6. H kuni R kategooria mootorite puhul lükatakse lõikes 3 kehtestatud tähtpäevad edasi kahe aasta võrra nende mootorite puhul, mille tootmiskuupäev on kõnealusest kuupäevast varasem.

7. Liikmesriigid lubavad enne käesoleva artikli lõikes 3 sätestatud kuupäevi tähistada eriliselt direktiivi 97/68/EÜ I lisa punktides 4.1.2.4, 4.1.2.5 ja 4.1.2.6 esitatud tabelis esitatud piirväärtustele vastavaid mootoritüüpe või mootoritüüpkondi, et näidata kõnealuste seadmete vastavust nõutavatele piirväärtustele juba enne kehtestatud kuupäevi.

8. Direktiivi 2003/37/EÜ artiklis 20 2 lõikes sätestatud korras ühtlustab komisjon III B ja IV etapi piirväärtused ja kuupäevad nende piirväärtuste ja kuupäevadega, mille kohta tehakse otsus vastavalt direktiivi 2004/26/EÜ artikli 2 punktis b sätestatud muutmisse korrale, võttes arvesse põllu- ja metsamajanduslike traktorite ja eelkõige kategooriate T2, T4.1 ja C2 traktoritega seotud vajadusi.

▼B

Artikkel 5

Võrdväärsuse ja nõuetekohasuse tunnistamine

Liikmesriikide ametiasutused, kes mootoriliikidele või -tüüpkondadele EÜ tüübikinnitusi annavad, tunnistavad III lisa kohaselt antud tüübikinnitused ja neile vastavad tüübikinnitusmärgid käesolevale direktiivile vastavaiks.

Artikkel 6

Emissiooni piirväärtuste edasine vähendamine

Niipea, kui Euroopa Parlament ja nõukogu on direktiivi 97/68/EÜ artiklis 19 nimetatud sätted vastu võtnud, viib komisjon direktiivi 74/150/EMÜ artiklis 13 sätestatud korras käesoleva direktiiviga ettenähtud piirväärtused ja tähtajad viivitamata vastavusse artikli 19 kohaselt tehtud otsustest tulenevate piirväärtuste ja tähtaegadega.

Artikkel 7

Tehnilised kohandused

Muudatused, mis on vajalikud lisade nõuete kohandamiseks tehnika arenguga, võetakse vastu direktiivi 74/150/EMÜ artiklis 13 sätestatud korras.

▼B

Artikkel 8

Direktiivi 74/150/EMÜ muutmine

Direktiivi 74/150/EMÜ II lisale lisatakse punkt 2.8.2: “2.8.2. Mootoritest paisatavad gaasilised ja tahkete osakeste heitmed: SD”.

Artikkel 9

Siseriiklikku õigusesse ülevõtmine

Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid enne 29. septembrit 2000. Liikmesriigid teatavad sellest viivitamata komisjonile.

Liikmesriigid kohaldavad neid norme alates 31. detsembrist 2000.

Kui liikmesriigid need meetmed vastu võtavad, lisavad nad nendesse meetmetesse või nende meetmete ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

Artikkel 10

Jõustumine

Käesolev direktiiv jõustub *Euroopa Ühenduste Teatajas* avaldamise päeval.

Artikkel 11

Adressaadid

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

▼B

LISADE LOETELU

I LISA Nõuded traktori mootoriliigi või -tüüpkonna EÜ tüübikinnitusele eraldi seadmestikuna väljapaisatavate saasteainete suhtes

1. liide: Teatis, mis käsitleb traktori algmootori liigi EÜ tüübikinnitust eraldi seadmestikuna väljapaisatavate saasteainete suhtes

2. liide: Eraldi seadmestiku EÜ tüübikinnitustunnistus

3. liide: Mootorite tähistamine

4. liide: Nummerdamine

5. liide: EÜ tüübikinnistusmärk

II LISA Diiselmootoriga varustatud traktoriliigi EÜ tüübikinnituse nõuded heitmete suhtes

1. liide: Teatis

2. liide: EÜ tüübikinnitustunnistus

III LISA Alternatiivsete tüübikinnituste tunnistamine

▼B

I LISA

NÕUDED TRAKTORI MOOTORILIIGI VÕI -TÜÜPKONNA EÜ TÜÜBIKINNITUSELE ERALDI SEADMESTIKUNA HEITMETE SUHTES

0. ÜLDOSA

Kui käesolevas direktiivis ei ole määratletud teisiti, kohaldatakse direktiiviga 97/68/EÜ ettenähtud asjakohaseid määratlusi, sümboleid ja lühendeid.

1. MÄÄRATLUSED

— *traktori mootoriliik heitmete suhtes* — diiselmootorid, mille I lisa liites 1 määratletud näitajate vahel ei ole olulisi erinevusi,

— *heitmed* — gaasilised heitmed (süsinikmonooksiid, süsivesinikud ja lämmastikoksiidid) ja tahkete osakeste heitmed.

2. EÜ TÜÜBIKINNITUSE TAOTLUS MOOTORILIIGILE VÕI -TÜÜPKONNALE ERALDI SEADMESTIKUNA

2.1. Mootoriliigi või -tüüpkonna tüübikinnituse taotluse heitmete suhtes teeb mootori valmistaja või tema esindaja.

2.2. Taotlusele lisatakse kolmes eksemplaris teatis, mille näidis on esitatud käesoleva lisa liites 1.

2.3. Mootor, mis vastab käesolev lisa liites 1 kirjeldatud "mootoriliigi" või "algmootori" karakteristikutele, esitatakse tüübikinnituskatsete läbiviimise eest vastutavale tehnilisele talitusele.

2.4. Kui tüübikinnituse taotlus puudutab mootoritüüpkonda ja kui kinnitust andev ametiasutus otsustab, et valitud algmootori puhul ei esinda esitatud taotlus täielikult direktiivi 97/68/EÜ II lisa liites 2 kirjeldatud mootoritüüpkonda, esitatakse tüübikinnituseks alternatiivne algmootor ja vajaduse korral kinnitust andva ametiasutuse määratud täiendav algmootor vastavalt direktiivi 97/68/EÜ artikli 3 lõikele 1.

3. SPETSIFIKATSIOON JA KATSED

Kohaldatakse direktiivi 97/68/EÜ I lisa jagu 4 ning III, IV ja V lisa.

4. ERALDI SEADMESTIKU TÜÜBIKINNITUS

Antakse välja EÜ tüübikinnitustunnistus, mis vastab liites 2 esitatud näidisele.

5. MOOTORI TÄHISTAMINE

Mootor tähistatakse käesoleva lisa liite 3 nõuete kohaselt. Identifitseerimisnumber peab vastama käesoleva lisa liidetele 4 ja 5.

6. TOOTMISE NÕUETEKOHASUS

Ilma et see piiraks direktiivi 74/150/EMÜ nõuete kohaldamist, kontrollitakse tootmise nõuetekohasust direktiivi 97/68/EÜ I lisa jao 5 kohaselt.

7. TÜÜBIKINNITUSE ANDMISEST TEATAMINE

Teatis kinnituse andmise, laiendamise, andmisest keeldumise või selle tühistamise või lõplikult lõpetatud tootmise kohta seoses mootoriliigiga vastavalt I lisale või traktoriliigiga vastavalt II lisale tuleb liikmesriikidele esitada direktiivi 74/150/EMÜ artikli 5 lõikes 1 sätestatud korras.

8. MOOTORITÜÜPKOND

8.1. Mootoritüüpkonda määratlevad parameetrid

Mootoritüüpkonda võib määratleda põhiliste konstruktsiooniparameetrite alusel, mis peavad olema ühised kõigil tüüpkonna mootoritel. Mõnedel juhtudel võivad parameetrid vastastikust mõju avaldada. Neid mõjusid

▼B

peab samuti arvesse võtma selle tagamiseks, et ühte tüüpkonda kuuluvad ainult samalaadsete heitgaasinäitajatega mootorid.

Et mootoreid võiks pidada samasse tüüpkonda kuuluvaiks, peavad neil olema järgmised ühised põhiparameetrid.

8.1.1. Töötsükkel: kahetaktiline/neljataktiline ([1])

8.1.2. Jahutusagent: õhk/vesi/õli ([1])

8.1.3. Silindri töömaht

— mootorid, mille ühe silindri töömaht ei erine määratletud väärtusest enam kui 15 %

— järelkäsitlusseadmega mootorite silindrite arv

8.1.4. Õhu sisselaskeviis: loomulik/surve all ([1])

8.1.5. Põlemiskambri tüüp/kuju

— eelkamber

— keeriskamber

— jaotamata kamber

8.1.6. Klapp ning sisse- ja väljalaskeaknad — paigutus, suurus ja arv

— plokikaas

— silindri peegelpind

— karter

8.1.7. Toitesüsteem

— pump-toru-pihusti

— reaspump

— jaoturpump

— üksikpump

— pump-pihusti

8.1.8. Heitgaasitagastus

8.1.9. Vee pihustamine/emulsioon ([1])

8.1.10. Õhu sissepuhe

8.1.11. Õhu vahejahuti

8.1.12. Oksüdatsioonikatalüsaator

8.1.13. Reduktsioonikatalüsaator

8.1.14. Termoneutralisaator

8.1.15. Osakeste püüdur

8.2. Algmootori valik

8.2.1. Tüüpkonna algmootori valimisel kasutatakse esmase kriteeriumina suurimat kütusekulu töötsükli kohta maksimaalmomendi pöörlemiskiirusel. Kui kaks või enam mootorit vastavad sellele esmasele kriteeriumile, kasutatakse algmootori valimisel teisese kriteeriumina suurimat kütusekulu töötsükli kohta nimipöörlemiskiirusel. Teatavatel asjaoludel võib kinnitust andev ametiasutus otsustada, et tüüpkonna halvima heitkoguste taseme selgitamiseks on parim viis katsetada teist mootorit. Seega võib kinnitust andev ametiasutus valida katseteks veel ühe mootori selliste tunnuste põhjal, mis viitavad selle võimalikule kõrgeimale saasteainete emissiooni tasemele tüüpkonna mootorite hulgas.

8.2.2. Kui tüüpkonna mootoritel on muid tunnuseid, mida võiks pidada heitgaase mõjutavaiks, tuleb need tunnused tuvastada ja võtta neid arvesse algmootori valimisel.

([1]) Mittevajalik läbi kriipsutada.

▼**M1**

1. liide

Teatis,

mis käsitleb EÜ tüübikinnitust traktori algmootori liigile eraldiseisva tehnilise üksusena väljapaisatavate saasteainete suhtes

Allpool toodud teave esitatakse kolmes eksemplaris ja sellega kaasneb lisade nimekiri. Vajalikud joonised peavad olema sobivas mõõtkavas ja piisavalt üksikasjalikud, esitatuna A4 formaadis paberil või A4 formaadis voldikul. Võimalikud fotod peavad olema piisavalt üksikasjalikud.

1. JAGU ÜLDOSA

1. **Algmootor/mootoritüüp** (1) (3)

1.1. Mark(margid) (tootja kaubanimi): .....

1.2. Algmootori ja vajaduse korral mootoritüüpkonna/-tüüpkondade nimi ja kaubanduslik kirjeldus (1):

1.3. Tootja tüübikood, nagu see on märgitud mootorile/mootoritele, ja kinnitusviis:

1.3.1. Mootoritüübi identifitseerimisnumbri asukoht, kood ja kinnitusviis: .....

1.3.2. Osa EÜ tüübikinnitusmärgi asukoht ja kinnitusviis: .....

1.4. Tootja nimi ja aadress: .....

1.5. Koostetehas(t)e aadress(id): .....

2. JAGU TÜÜPKONDA KUULUVA MOOTORI TÜÜP

2. **Tüüpkonna algmootori põhiparameetrid** (3)

2.1. Diiselmootori kirjeldus

2.1.1. Tootja: .....

2.1.2. Tootja mootorikood (märgitud mootoritele): .....

2.1.3. Tsükkel: neljataktiline/kahetaktiline (1)

2.1.4. Silindri läbimõõt: ..... mm

2.1.5. Kolvi käik: ..... mm

2.1.6. Silindrite arv ja paigutus: .....

2.1.7. Töömaht: ..... cm^3

▼M1

2.1.8. Nominaalkiirus: ..... r/min

2.1.9. Suurim momendikiirus: ..... r/min

2.1.10. Surveaste ([2]): .....

2.1.11. Põlemissüsteemi kirjeldus: .....

2.1.12. Põlemiskambri ja kolvipea joonis (joonised): .....

2.1.13. Sisse- ja väljalaskeakende minimaalne ristlõikepindala: .....

2.1.14. Jahutussüsteem

2.1.14.1. Jahutusvedelik

2.1.14.1.1. Jahutusvedeliku laad: .....

2.1.14.1.2. Tsirkulatsioonipumbad: jah/ei ([1])

2.1.14.1.3. Näitajad või mark/margid ja tüüp/tüübid (vajaduse korral): .....

2.1.14.1.4. Ülekandesuhe või -suhted (vajaduse korral): .....

2.1.14.2. Õhkjahutus

2.1.14.2.1. Ülelaadekompressor: jah/ei ([1])

2.1.14.2.2. Näitajad või mark/margid ja tüüp/tüübid (vajaduse korral): .....

2.1.14.2.3. Ülekandesuhe või -suhted (vajaduse korral): .....

2.1.15. Tootja lubatud temperatuur:

2.1.15.1. Vedelikjahutus: maksimaalne temperatuur väljundpunktis: ..... K

2.1.15.2. Õhkjahutus: võrdluspunkt: .....

Maksimaalne temperatuur võrdluspunktis: ..... K

2.1.15.3. Laaditud õhu maksimaalne temperatuur vahejahuti väljundpunktis (vajaduse korral): ..... K

2.1.15.4. Heitgaasi maksimaalne temperatuur mõõdetuna väljalasketorustiku välisääriku juures asuvas väljalasketoru(de) punktis: ..... K

2.1.15.5. Määrdeõli temperatuur: minimaalne: ..... K maksimaalne: ..... K

2.1.16. Ülelaadur: jah/ei ([1])

2.1.16.1. Mark: .....

2.1.16.2. Tüüp: .....

2.1.16.3. Süsteemi kirjeldus (näiteks ülelaadimise suurim rõhk, vajaduse korral piirdeklapp): .....

2.1.16.4. Vahejahuti: jah/ei ([1])

2.1.17. Sisselaskesüsteem: maksimaalne lubatud sisselaske hõrendus mootori nominaalkiirusel ja täiskoormusega: ..... kPa

2.1.18. Väljalaskesüsteem: maksimaalne lubatud väljalaske vasturõhk mootori nominaalkiirusel ja täiskoormusega: ..... kPa

▼M1

2.2. Saastet vähendavad lisaseadmed (kui need on olemas ja kui neid ei ole kirjeldatud mõnes muus punktis)

Kirjeldus ja/või (1) diagramm(id): .....

2.3. Kütusetoide

2.3.1. Kütusepump

Rõhk (2) või diagrammkarakteristik: ..... kPa

2.3.2. Sissepritsesüsteem

2.3.2.1. Pump

2.3.2.1.1. Mark (margid): .....

2.3.2.1.2. Tüüp (tüübid): .....

2.3.2.1.3. Sissepritseannus: ..... mm^3 (2) takti või tsükli kohta pumba kiirusel:..... p/min (nominaalkiirus) ja ..... p/min (suurim momendikiirus) või diagramm¬karakteristik

Märkida kasutatud meetod: mootoril/pumbakatsetuspingil (1)

2.3.2.1.4. Sissepritsehetk

2.3.2.1.4.1. Sissepritse reguleerkõver (2): .....

2.3.2.1.4.2. Seadistus (2): .....

2.3.2.2. Sissepritsetorustik:

2.3.2.2.1. Pikkus: ..... mm

2.3.2.2.2. Sisediameeter: ..... mm

2.3.2.3. Pihusti(d)

2.3.2.3.1. Mark (margid): .....

2.3.2.3.2. Tüüp (tüübid): .....

2.3.2.3.3. Avanemisrõhk (2) või diagrammkarakteristik: .....

2.3.2.4. Pöörlemissageduse regulaator

2.3.2.4.1. Mark (margid): .....

2.3.2.4.2. Tüüp (tüübid): .....

2.3.2.4.3. Kiiruse piir täiskoormuse juures (2): ..... p/min

2.3.2.4.4. Suurim tühikäigu pöörlemissagedus (2): ..... p/min

2.3.2.4.5. Minimaalne kiirus tühikäigul (2): ..... p/min

2.3.3. Külmkäivitusseade

2.3.3.1. Mark (margid): .....

2.3.3.2. Tüüp (tüübid): .....

2.3.3.3. Kirjeldus: .....

▼**M1**

2.4. Gaasijaotussüsteem

2.4.1. Maksimaalne klapi tõus ning avamis- ja sulgemisnurgad sisemise surnud punkti suhtes või samaväärsed andmed:

.....

2.4.2. Klapivahed ja/või seadistusvahemik ([1])

2.4.3. Muudetav gaasijaotusfaasidega süsteem (olemasolu korral ja kus: sisselase ja/või väljalase) .....

2.4.3.1. Tüüp: pidev või kinni/lahti

2.4.3.2. Nuki faasinihkenurk .....

2.5. Avade paigutus

2.5.1. Paigutus, suurus ja arv .....

2.6. Elektrooniline juhtimine

Kui mootoril on elektrooniliselt kontrollitavaid funktsioone, tuleb esitada nende toimimist käsitlev teave, sealhulgas:

2.6.1. Mark: .....

2.6.2. Tüüp: .....

2.6.3. Osa number: .....

2.6.4. Mootori elektroonilise kontrollploki asukoht: .....

2.6.4.1. Mida kontrollploki abil jälgitakse: .....

2.6.4.2. Mida kontrollploki abil reguleeritakse: .....

3. JAGU DIISELMOOTORI TÜÜPKOND

3. **Mootoritüüpkonna põhiparameetrid**

3.1. Tüüpkonna mootoritüüpide nimekiri

3.1.1. Mootoritüüpkonna nimi: .....

3.1.2. Tüüpkonna mootoritüüpide spetsifikatsioon:

					Algmootor
Mootoritüüp					
Silindrite arv					
Nominaalkiirus (p/min)					
Kütusekulu töötsükli kohta (mm^3) nominaalkiirusel					
Nimivõimsus (kW)					
Suurim momendikiirus (p/min)					
Kütusekulu töötsükli kohta (mm^3) suurimal momendikiirusel					
Suurim pöördemoment (Nm)					
Minimaalne kiirus tühikäigul (p/min)					
Silindri protsentuaalne töömaht algmootori töömahust					100

▼M1

4. JAGU MOOTORITÜÜP

4. **Mootori tüübi põhiparameetrid**

4.1. Mootori kirjeldus

4.1.1. Tootja: .....

4.1.2. Tootja mootorikood (märgitud mootoritele): .....

4.1.3. Tsükkel: neljataktiline/kahetaktiline (1)

4.1.4. Silindri läbimõõt: ..... mm

4.1.5. Kolvi käik: ..... mm

4.1.6. Silindrite arv ja paigutus: .....

4.1.7. Töömaht: ..... cm^3

4.1.8. Nominaalkiirus: ..... p/min

4.1.9. Suurim momendikiirus: ..... p/min

4.1.10. Surveaste: (2) .....

4.1.11. Põlemissüsteem: .....

4.1.12. Põlemiskambri ja kolvipea joonis (joonised): .....

4.1.13. Sisse- ja väljalaskeakende minimaalne ristlõikepindala: .....

4.1.14. Jahutussüsteem

4.1.14.1. Jahutusvedelik

4.1.14.1.1. Jahutusvedeliku laad: .....

4.1.14.1.2. Tsirkulatsioonipumbad: jah/ei (1)

4.1.14.1.3. Näitajad või mark/margid ja tüüp/tüübid (vajaduse korral): .....

4.1.14.1.4. Ülekandesuhe või -suhted (vajaduse korral): .....

4.1.14.2. Õhkjahutus

4.1.14.2.1. Ülelaadekompressor: jah/ei (1)

4.1.14.2.2. Näitajad või mark/margid ja tüüp/tüübid (vajaduse korral): .....

4.1.14.2.3. Ülekandesuhe või -suhted (vajaduse korral): .....

4.1.15. Tootja lubatud temperatuur: .....

4.1.15.1. Vedelikjahutus: maksimaalne temperatuur väljundpunktis: ..... K

4.1.15.2. Õhkjahutus: võrdluspunkt: .....

Maksimaalne temperatuur võrdluspunktis: ..... K

4.1.15.3. Laaditud õhu maksimaalne temperatuur vahejahuti väljundpunktis (vajaduse korral): ..... K

4.1.15.4. Heitgaasi maksimaalne temperatuur mõõdetuna väljalasketorustiku välisääriku juures asuvas väljalasketoru(de) punktis: ..... K

▼M1

4.1.15.5. Määrdeõli temperatuur: minimaalne: ..... K maksimaalne: ..... K

4.1.16. Ülelaadur: jah/ei (1)

4.1.16.1. Mark: .....

4.1.16.2. Tüüp: .....

4.1.16.3. Süsteemi kirjeldus (näiteks ülelaadimise suurim rõhk, vajaduse korral piirdeklapp): .....

4.1.16.4. Vahejahuti: jah/ei (1)

4.1.17. Sisselaskesüsteem: maksimaalne lubatud sisselaske hõrendus mootori nominaalkiirusel ja täiskoormusega: ..... kPa

4.1.18. Väljalaskesüsteem: maksimaalne lubatud väljalaske vasturõhk mootori nominaalkiirusel ja täiskoormusega: ..... kPa

4.2. Saastet vähendavad lisaseadmed (kui need on olemas ja kui neid ei ole kirjeldatud mõnes muus punktis)

Kirjeldus ja/või (1) diagramm(id): .....

4.3. Kütusetoide

4.3.1. Kütusepump

Rõhk (2) või diagrammkarakteristik: ..... kPa

4.3.2. Sissepritsesüsteem

4.3.2.1. Pump

4.3.2.1.1. Mark (margid): .....

4.3.2.1.2. Tüüp (tüübid): .....

4.3.2.1.3. Sissepritseannus: ..... mm^3 (2) takti või tsükli kohta pumba kiirusel: ..... p/min (nominaalkiirus) ja ..... p/min (suurim momendikiirus) või diagrammkarakteristik

Märkida kasutatud meetod: mootoril/pumbakatsetuspingil (1)

4.3.2.1.4. Sissepritsehetk

4.3.2.1.4.1. Sissepritse reguleerkõver: (2) .....

4.3.2.1.4.2. Seadistus: (2) .....

4.3.2.2. Sissepritsetorustik

4.3.2.2.1. Pikkus: ..... mm

4.3.2.2.2. Sisediameeter: ..... mm

4.3.2.3. Pihusti(d)

4.3.2.3.1. Mark (margid): .....

4.3.2.3.2. Tüüp (tüübid): .....

4.3.2.3.3. Avanemisrõhk (2) või diagrammkarakteristik: (1) .....

4.3.2.4. Pöörlemissageduse regulaator(id)

▼**M1**

4.3.2.4.1. Mark (margid): .....

4.3.2.4.2. Tüüp (tüübid): .....

4.3.2.4.3. Kiiruse piir täiskoormuse juures: (2) ..... p/min

4.3.2.4.4. Suurim tühikäigu pöörlemissagedus: (2) ..... p/min

4.3.2.4.5. Minimaalne kiirus tühikäigul: (2) ..... p/min

4.3.3. Külmkäivitusseade

4.3.3.1. Mark (margid): .....

4.3.3.2. Tüüp (tüübid): .....

4.3.3.3. Kirjeldus: .....

4.4. Gaasijaotussüsteem

4.4.1. Maksimaalne klapi tõus ning avamis- ja sulgemisnurgad sisemise surnud punkti suhtes või samaväärsed andmed: .....

4.4.2. Klapivahed ja/või seadistusvahemik: (1) .....

4.4.3. Muudetav gaasijaotusfaasidega süsteem (olemasolu korral ja kus: sisselase ja/või väljalase)

4.4.3.1. Tüüp: pidev või kinni/lahti

4.4.3.2 Nuki faasinihkenurk .....

4.5. Avade paigutus

4.5.1. Paigutus, suurus ja arv .....

4.6. Elektrooniline juhtimine

Kui mootoril on elektrooniliselt kontrollitavaid funktsioone, tuleb esitada nende toimimist käsitlev teave, sealhulgas:

4.6.1. Mark: .....

4.6.2. Tüüp: .....

4.6.3. Osa number: .....

4.6.4. Mootori elektroonilise kontrollploki asukoht: .....

4.6.4.1. Mida kontrollploki abil jälgitakse: .....

4.6.4.2. Mida kontrollploki abil reguleeritakse: .....

▼B

2. iide

NÄIDIS

(Maksimaalne formaat A4 (210 × 297 mm))

ERALDI SEADMESTIKU EÜ TÜÜBIKINNITUSTUNNISTUS

Ametiasutuse tempel

Teatis, mis käsitleb traktorite diiselmootori liigi või tüüpkonna

— osa tüübikinnitust ([1])

— osa tüübikinnituse laiendamist ([1])

— osa tüübikinnituse andmisest keeldumist ([1])

— osa tüübikinnituse tühistamist ([1])

eraldi seadmestikuna väljapaisatavate saasteainete suhtes vastavalt direktiivile…/…/EÜ.

Osa EÜ tüübikinnituse number: .....

Laiendusnumber: ([2]) .....

Laiendamise põhjus: ([2]) .....

I JAGU

0. Üldosa

0.1. Mark (ettevõtte ärinimi): .....

0.2. Algmootori liigi ja (vajaduse korral) mootoritüüpkonna mootoriliikide valmistaja (või vajaduse korral tema esindaja) nimi ja aadress: ([1]) .....

0.3. Valmistaja mootori(te)le märgitud tüübikood: .....

Asukoht: .....

Kinnitusviis: .....

0.4. Mootoriliigi identifitseerimisnumbri asukoht, kood ja kinnitusviis: .....

0.5. Osa EÜ tüübikinnitusmärgi asukoht ja kinnitusviis: .....

0.6. Koostetehas(t)e aadress(id): .....

II JAGU

1. Kasutuspiirangud (kui neid on): .....

1.1. Mootorite traktorile paigaldamise eritingimused. .....

1.1.1. Maksimaalne lubatud sisselaske hõrendus: ..... kPa

1.1.2. Maksimaalne lubatud väljalaske vasturõhk: ..... kPa

2.1. Tüübikinnituskatsete läbiviimise eest vastutav tehniline talitus: .....

2.2. Katsearuande kuupäev: .....

([1]) Mittevajalik läbi kriipsutada

([2]) Märkida hälve

▼B

2.3. Katsearuande number: .....

▼M1

2.4. Katsetulemused

Mõõdetud vastavalt direktiivi 97/68/EÜ nõuetele

CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NOx (g/kWh)	HC + NOx (g/kWh)	Tahked osakesed (g/kWh)

▼B

3. Mina, allakirjutanu, tõendan, et eespool esitatud valmistaja kirjeldus mootoriliigi/algmootori tüüpkonna kohta ([1]) ja tüübikinnitustoimikus esitatud katsetulemused on täpsed.

Osa tüübikinnitus antakse/osa tüübikinnituse andmisest keeldutakse/osa tüübikinnitus tühistatakse ([1])

Koht: .....

Kuupäev: .....

Allkiri: .....

Lisa: .....

Tüübikinnitustoimik: .....

([1]) Mittevajalik läbi kriipsutada

▼B

3. liide

Mootorite tähistamine

1. Eraldi seadmestikuna kinnitatud mootoril peab olema:

1.1. mootori valmistaja kaubamärk või kaubanimi;

1.2. mootoriliik ja vajaduse korral mootoritüüpkond ning mootori kordumatu identifitseerimisnumber;

1.3. EÜ tüübikinnitusmärk vastavalt käesolev lisa liitele 5.

2. Need märgid peavad püsima selgesti loetavad ja kustutamatud mootori kogu kasutusaja vältel. Kui kasutatakse silte või plaate, tuleb need kinnitada nii, et need püsivad mootori kogu kasutusaja vältel ja silte/plaate ei saa eemaldada ilma neid hävitamata või rikkumata.

3. Märgid tuleb kinnitada sellisele mootori osale, mis on hädavajalik mootori tavapäraseks toimimiseks ja mida mootori kasutusaja jooksul harilikult asendama ei pea.

   Märgid tuleb asetada selliselt, et kui mootor on koos mootori toimimiseks vajalike tarvikutega traktorile paigaldatud, on need keskmist kasvu inimesele kergesti nähtavad. Kui märgi nägemiseks tuleb avada mootori kate, loetakse kõnealune nõue täidetuks tingimusel, et mootori katte avamine on lihtne ega nõua tööriistade kasutamist.

   Kui kõnealuse nõude täitmise suhtes on kahtlusi, loetakse see täidetuks sellise lisamärgi olemasolu korral, mis sisaldab vähemalt mootori identifitseerimisnumbrit ja valmistaja nime, kaubanime või logo.

   Lisamärk kinnitatakse sellise põhiosa külge või kõrvale, mida mootori kasutusaja jooksul harilikult asendama ei pea, ja see peab korralise hoolduse käigus olema kergesti ligipääsetav ilma tööriistade abita; muudel juhtudel peab see paiknema teataval kaugusel mootori karteril olevast originaalmärgist. Originaalmärk ja vajaduse korral lisamärk peavad pärast mootori toimimiseks vajalike tarvikute traktorile paigaldamist olema mõlemad selgesti nähtavad. Eelmises lõigus sätestatud nõuetele vastav mootori kate on lubatud. Lisamärk kinnitatakse püsivalt, soovitatavalt otse mootori peale, näiteks graveeringu või punkti 2 nõuetele vastava kleebise või plaadina.

4. Mootoreid tuleb liigitada nende identifitseerimisnumbrite kohaselt nii, et tootmise järjekorda on võimalik täpselt määrata.

5. Enne tootmisliinilt lahkumist peavad mootoritel olema kõik nõutavad märgid.

6. Mootorimärkide täpne asukoht nähakse ette teatises vastavalt I ja II lisale.

▼B

4. liide

Nummerdamine

1. EÜ tüübikinnitusnumber koosneb viiest osast, mis on eraldatud märgiga "*":

1. jagu	Väike e-täht, millele järgneb tüübikinnituse andnud liikmesriigi eraldusnumber: 1 Saksamaa 2 Prantsusmaa 3 Itaalia 4 Madalmaad 5 Rootsi 6 Belgia ►A1 7 Ungari 8 Tšehhi Vabariik ◄ 9 Hispaania 11 Ühendkuningriik 12 Austria 13 Luksemburg 17 Soome 18 Taani ►M2 19 — Rumeenia ◄ ►A1 20 Poola ◄ 21 Portugal 23 Kreeka 24 Iirimaa ►A1 26 Sloveenia 27 Slovakkia 29 Eesti 32 Läti ►M2 34 — Bulgaaria ◄ 36 Leedu CY Küpros MT Malta ◄
2. jagu	Alusdirektiivi number, millele järgneb A-täht I etapi puhul ja B-täht II etapi puhul.
3. jagu	Selle viimase direktiivi number, millega muudetakse kinnitamise suhtes kohaldatavat direktiivi. Kui direktiiv sisaldab erinevaid rakendustähtpäevi, milles viidatakse erinevatele tehnilistele standarditele, lisatakse numbrile täht, et täpsustada standardit, mille kohaselt kinnitus on antud.
4. jagu	Neljakohaline järjekorranumber (vajaduse korral nullidest alates) põhikinnitusnumbri märkimiseks. Järjestus algab iga algdirektiivi puhul 0001st.
5. jagu	Kahekohaline järjekorranumber (vajaduse korral nullidest alates) laienduse märkimiseks. Järjestus algab iga kinnitusnumbri puhul 00st.

2. Näitena Prantsusmaal antud käesoleva direktiivi kohane kolmas kinnitus, mis vastab käesoleva direktiivi I etapi nõuetele:

e2*NN/NN ([1]) A*00/00*0003*00

([1]) NN/NN = direktiivi number.

▼B

3. Näitena Ühendkuningriigis antud käesoleva direktiivi kohase neljanda kinnituse teine laiendus, mis vastab käesoleva direktiivi II etapi nõuetele:

e11*NN/NN ([1]) B*00/00*0004*02

([1]) NN/NN = direktiivi number.

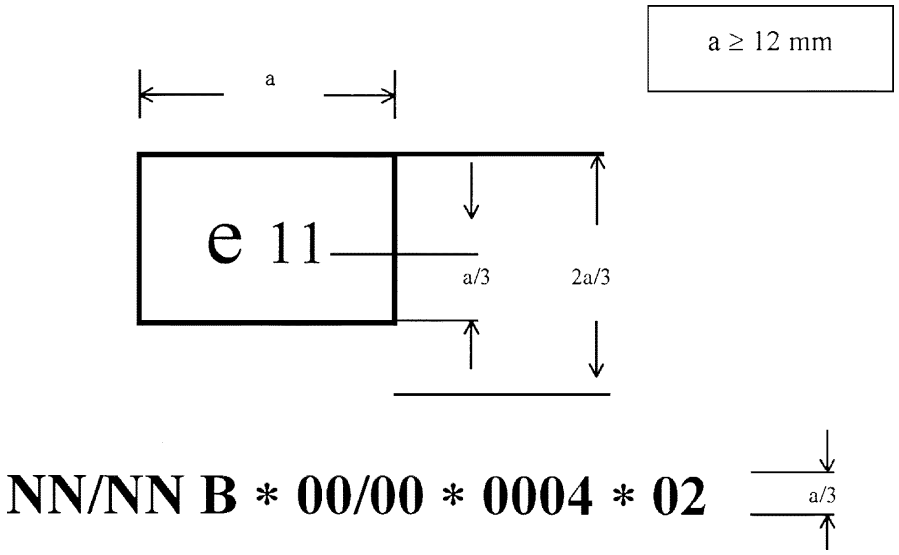
▼B

5. liide

EÜ tüübikinnitusmärk

1. EÜ tüübikinnitusmärk koosneb ristkülikust, mis ümbritseb väikest e-tähte, millele järgnevad EÜ tüübikinnitusnumbri moodustavate osade 2–5 eraldusnumbrid või -tähed.

2. EÜ tüübikinnitusmärgi näidis:



NN/NN B * 00/00 * 0004 * 02

▼B

II LISA

DIISELMOOTORIGA VARUSTATUD TRAKTORILIIGI EÜ TÜÜBIKINNITUS VÄLJAPAISATAVATE SAASTEAINETE SUHTES

0. ÜLDOSA

Kui käesolevas direktiivis ei ole määratletud teisiti, kohaldatakse direktiivis 97/68/EÜ ettenähtud asjakohaseid määratlusi, sümboleid ja lühendeid.

1. MÄÄRATLUSED

— *Traktoriliik väljapaisatavate saasteainete suhtes* — traktorid, mille käesoleva lisa liites 1 määratletud näitajate vahel ei ole olulisi erinevusi,

— *väljapaisatavad saasteained* — gaasilised saasteained (süsinikmonooksiid, süsivesinikud ja lämmastikoksiidid) ja osakeseheitmed.

2. TRAKTORILIIGI EÜ TÜÜBIKINNITUSE TAOTLUS

2.1. *Traktoriliigi mootori EÜ tüübikinnituse taotlus*

2.1.1. Traktoriliigi tüübikinnituse taotluse väljapaisatavate saasteainete suhtes teeb traktori valmistaja või tema esindaja.

2.1.2. Taotlusele lisatakse kolmes eksemplaris teatis, mille näidis on esitatud käesoleva lisa liites 1.

2.1.3. Traktorimootor, mis vastab käesolev lisa liites 1 kirjeldatud "mootoriliigi" või "algmootori" karakteristikutele, esitatakse tüübikinnituskatsete tegemise eest vastutavale tehnilisele talitusele.

2.2. *Kinnitatud mootoriga traktoriliigi EÜ tüübikinnituse taotlus*

2.2.1. Traktoriliigi tüübikinnituse taotluse väljapaisatavate saasteainete suhtes teeb traktori valmistaja või tema esindaja.

2.2.2. Taotlusele lisatakse kolmes eksemplaris teatis, mille näidis on esitatud käesoleva lisa liites 1, ja mootori või mootoritüüpkonna või vajaduse korral traktoriliigile paigaldatud eraldi seadmestiku EÜ tüübikinnitustunnistuse koopia.

3. SPETSIFIKATSIOON JA KATSED

3.1. *Üldsätted*

Kohaldatakse direktiivi 97/68/EÜ I lisa 4. jagu ning III, IV ja V lisa.

3.2. *Mootori paigaldamine sõidukile*

Mootori paigaldamine sõidukile peab vastama järgmistele mootori tüübikinnitust käsitlevatele tingimustele:

3.2.1. sisselaske hõrendus ei ületa kinnitatud mootoritüübi jaoks ettenähtut,

3.2.2. väljalaske vasturõhk ei ületa kinnitatud mootoritüübi jaoks ettenähtut.

3.3. Saasteainete emissiooni mõjutada võivad traktori osad konstrueeritakse, ehitatakse ja ühendatakse sel viisil, et need vastavad käesoleva direktiivi tehnilistele nõuetele traktori harilike tööolude korral ja sõltumata võimalikust vibratsioonist.

4. KINNITUS

Kõigile traktoriliikidele, mis on varustatud I lisa või III lisas nimetatud sätete kohase tüübikinnitustunnistuse saanud mootoriga, antakse tüübikinnitustunnistus kooskõlas käesoleva lisa liitega 2.

5. MOOTORI TÄHISTAMINE

Mootor tähistatakse vastavalt I lisa liite 3 nõuetele. EÜ tüübikinnituse identifitseerimisnumber peab vastama I lisa liidete 4 ja 5 nõuetele.

▼B

6. TOODANGU VASTAVUS

Ilma et see piiraks direktiivi 74/150/EMÜ nõuete kohaldamist, kontrollitakse toodangu vastavust direktiivi 97/68/EÜ I lisa jao 5 kohaselt.

▼B

1. liide

Teatis

Diiselmootoriga varustatud traktoritüübi EÜ tüübikinnituse kohta saasteainete emissiooni suhtes

Allpool toodud teave esitatakse kolmes eksemplaris ja sellega kaasneb lisade nimekiri. Vajalikud joonised peavad olema sobivas mõõtkavas ja piisavalt üksikasjalikud, esitatuna A4 formaadis paberil või A4 formaadis voldikul. Võimalikud fotod peavad olema piisavalt üksikasjalikud.

JAGU 1 ÜLDOSA

1. **Traktoriliik**

1.1. Mark (margid) (valmistaja kaubanimi):.....

1.2. Traktori liik ja kaubanduslik kirjeldus:.....

1.3. Valmistaja tüübikoodid (kui on mootorile märgitud) ja kinnitusviis:.....

1.3.1. Traktori identifitseerimisnumbri asukoht, kood ja kinnitusviis:.....

1.3.2. EÜ tüübikinnitusmärgi asukoht ja kinnitusviis: .....

1.4. Valmistaja nimi ja aadress:.....

1.5. Koostetehas(t)e aadress(id): .....

JAGU 2 TRAKTORILIIK

2. **Traktoriliigi põhilised karakteristikud**

2.1. Diiselmootori kirjeldus

2.1.1. Valmistaja: .....

2.1.2. Valmistaja poolt mootorile märgitud tüübikood:.....

2.1.3. Tsükkel: neljataktiline/kahetaktiline ([1])

2.1.4. Silindri läbimõõt: ..... mm

2.1.5. Kolvi käik: ..... mm

2.1.6. Silindrite arv ja paigutus: ..... cm^3

2.1.7. Töömaht: ..... cm^3

2.1.8. Nimikiirus: ..... p/min

2.1.9. Suurim momendikiirus: ..... p/min

2.1.10. Surveaste: ([2]) .....

2.1.11. Põlemissüsteem:.....

2.1.12. Põlemiskambri ja kolvipea joonis(ed): .....

▼B

2.1.13. Sisse- ja väljalaskeakende minimaalne läbilõikepindala: .....

2.1.14. Jahutussüsteem

2.1.14.1. Jahutaja

2.1.14.1.1. Jahutaja laad: .....

2.1.14.1.2. Tsirkulatsioonipump (-pumbad): jah/ei ([1]) .....

2.1.14.1.3. Karakteristikud või mark (margid) ja tüüp (tüübid) (vajaduse korral): .....

2.1.14.1.4. Ülekandesuh(t)e(d) (vajaduse korral):.....

2.1.14.2. Õhk

2.1.14.2.1. Ülelaadekompressor: jah/ei ([1])

2.1.14.2.2. Karakteristikud või mark (margid) ja tüüp (tüübid) (vajaduse korral): .....

2.1.14.2.3. Ülekandesuh(t)e(d) (vajaduse korral):.....

2.1.15. Valmistaja lubatud temperatuur: .....

2.1.15.1. Vedelikjahutus: maksimaalne temperatuur väljundpunktis:..... K

2.1.15.2. Õhkjahutus: võrdluspunkt: .....

Maksimaalne temperatuur võrdluspunktis: ..... K

2.1.15.3. Laaditud õhu maksimaalne temperatuur vahejahuti väljundpunktis (vajaduse korral): K

2.1.15.4. Heitgaasi maksimumtemperatuur heitgaasitorustiku väljalaskeava(de) läheduses: . K

2.1.15.5. Määrdeõli temperatuur: minimaalne: ..... K maksimaalne: ..... K

2.1.16. Ülelaadur: jah/ei ([1])

2.1.16.1. Mark: .....

2.1.16.2. Liik:.....

2.1.16.3. Süsteemi kirjeldus (nt ülelaadimise suurim rõhk, vajaduse korral piirdeklapp):.....

2.1.16.4. Vahejahuti: jah/ei ([1])

▼M1

2.1.17. Sisselaskesüsteem: maksimaalne lubatud sisselaske hõrendus mootori nominaalkiirusel ja täiskoormusega: ..... kPa

▼M1

2.1.18. Väljalaskesüsteem: maksimaalne lubatud väljalaske vasturõhk mootori nominaalkiirusel ja täiskoormusega: ..... kPa

▼B

2.2. Saastevastased lisaseadmed (kui neid leidub ja kui neid ei ole muus rubriigis nimetatud)

Kirjeldus ja/või diagramm(id): .....

2.3. Toide kütusega

2.3.1. Kütusepump

Rõhk (2) või diagrammkarakteristik: ..... kPa

2.3.2. Sissepritsesüsteem

2.3.2.1. Pump

2.3.2.1.1. Mark (margid): .....

2.3.2.1.2. Liik (liigid): .....

2.3.2.1.3. Tootlikkus: ....ja .....mm^3 (2) takti või tsükli kohta pumba kiirusel: ..... p/min (nimikiirus) jap/min (suurim momendikiirus) või diagrammkarakteristik

Märkida kasutatud meetod: mootoril/stendil (1)

2.3.2.1.4. Eelsissepritse

2.3.2.1.4.1. Eelsissepritse kõver: (2) .....

2.3.2.1.4.2. Ajastus: (2) .....

2.3.2.2. Sissepritsetorustik

2.3.2.2.1. Pikkus ..... mm

2.3.2.2.2. Sisediameeter ..... mm

2.3.2.3. Pihusti(d)

2.3.2.3.1. Mark (margid): .....

2.3.2.3.2. Liik (liigid): .....

2.3.2.3.3. Avanemisrõhk (2) või diagrammkarakteristik: (1) .....

2.3.2.4. Pöörlemissageduse regulaator

2.3.2.4.1. Mark (margid): .....

2.3.2.4.2. Liik (liigid): .....

2.3.2.4.3. Kiirus, mille puhul täiskoormusel rakendub katkesti: (2) ..... p/min

2.3.2.4.4. Maksimaalne kiirus tühikäigul: (2) ..... p/min

2.3.2.4.5. Minimaalne kiirus tühikäigul: (2) ..... p/min

▼B

2.3.3. Külmkäivitussüsteem

2.3.3.1. Mark (margid): .....

2.3.3.2. Liik (liigid): .....

2.3.3.3. Kirjeldus: .....

2.4. Gaasijaotusfaasid

2.4.1. Maksimaalne klapitõusukõrgus ning avanemis- ja sulgemisfaasid ülemise surnud seisu või samaväärsete näitajate suhtes: .....

2.4.2. Lävilõtk ja/või seadistuspiirkond ([1])

2.5. Elektroonilised juhtimisfunktsioonid

Kui mootoril on elektrooniliselt kontrollitavaid funktsioone, tuleb esitada nende toimimist käsitlev teave, sealhulgas: .....

2.5.1. Mark: .....

2.5.2. Liik: .....

2.5.3. Osa number: .....

2.5.4. Mootori elektroonilise kontrollploki asukoht: .....

2.5.4.1. Mida kontrollploki abil jälgitakse: .....

2.5.4.2. Mida kontrollploki abil reguleeritakse: .....

▼M1

2.6. Konfiguracija odprtin

2.6.1. Paigutus, suurus ja arv

([1]) Mittevajalik läbi kriipsutada.
([2]) Märkida hälve.

▼B

2. liide

NÄIDIS

(Maksimaalne formaat A4 (210 × 297 mm))

EÜ TÜÜBIKINNITUSTUNNISTUS

Ametiasutuse tempel

Teatis, mis käsitleb diiselmootoriga varustatud traktoriliigi

— tüübikinnitust ([1])

— tüübikinnituse laiendamist ([1])

— tüübikinnituses andmisest keeldumist ([1])

— tüübikinnituse tühistamist ([1])

saasteainete emissiooni suhtes vastavalt direktiivile…/…/EÜ

EÜ tüübikinnitusnumber: .....

Laiendusnumber: ([2]) .....

Laiendamise põhjus: ([2]) .....

I JAGU

0. Üldosa .....

0.1. Mark (margid) (valmistaja kaubanimi): .....

0.2. Traktoriliigi valmistaja (või vajaduse korral tema esindaja) nimi ja aadress: .....
.....

0.3. Valmistaja traktorile märgitud tüübikood: .....
Asukoht: .....
Kinnitusviis: .....

0.4. Traktori identifitseerimisnumbri asukoht, kood ja kinnitusviis: .....
.....

0.5. EÜ tüübikinnitusmärgi asukoht ja kinnitusviis: .....
.....

0.6. Koostetehas(t)e nimi (nimed) ja aadress(id): .....

II JAGU

1. Mootori kasutuspiirangud (kui neid on): .....

1.1. Mootorite traktorile paigaldamise eritingimused: .....

1.1.1. Maksimaalne lubatud sisselaske hõrendus: ..... kPa

1.1.2. Maksimaalne lubatud väljalaske vasturõhk: ..... kPa

2. Mootorile või traktorile on antud konkreetne osa tüübikinnitus JAH/EI ([1])

([1]) Mittevajalik läbi kriipsutada.
([2]) Vajaduse korral

▼B

2.1. Kui JAH

2.1.1. Alusdirektiivid või -eeskirjad: direktiiv 97/68/EÜ või vajaduse korral direktiiv 88/77/EMÜ/ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskiri nr 49.02/ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskiri nr 96

2.1.2. Osa tüübikinnituse number. .....

lisada asjaomase mootoriliigi või -tüüpkonna osa tüübikinnitustunnistus

2.2. Kui EI

2.2.1. Osa tüübikinnituskatsete tegemise eest vastutav tehniline talitus: .....

2.2.2. Katsearuande kuupäev: .....

2.2.3. Katsearuande number: .....

▼M1

2.2.4. Katsetulemused

Mõõdetud vastavalt direktiivi 97/68/EÜ nõuetele

CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NOx (g/kWh)	HC + NOx (g/kWh)	Tahked osakesed (g/kWh)

▼B

2.3. Saasteainete emissiooni mõjutada võivad traktori osad (vajaduse korral märkida mõju laad):.....

.....

3. Allakirjutanu tõendab, et eespool esitatud valmistaja kirjeldus traktoriliigi kohta ja tüübikinnitustoimikus esitatud katsetulemused on täpsed.

Tüübikinnitus antakse/tüübikinnituse andmisest keeldutakse/tüübikinnitus tühistatakse ([1])

Koht: .....

Kuupäev: .....

Allkiri: .....

Lisa: .....

Tüübikinnitustoimik: .....

([1]) Mittevajalik läbi kriipsutada.

▼M1

III LISA

ALTERNATIIVSETE TÜÜBIKINNITUSTE TUNNUSTAMINE

1. I etapi puhul loetakse direktiivis 97/68/EÜ määratletud A, B ja C kategooria mootorite suhtes samaväärseteks järgmised tunnistused:

1.1. Direktiivi 97/68/EÜ kohased tüübikinnitustunnistused.

1.2. Direktiivi 88/77/EMÜ kohased tüübikinnitustunnistused, mis vastavad direktiivi 88/77/EMÜ (muudetud direktiiviga 91/542/EMÜ) artikliga 2 ja I lisa punktiga 6.2.1 või ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni määruse 49.02 muudatusteseeriaga parandused I/2 A või B etapi jaoks ettenähtud nõuetele.

1.3. ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni määruse nr 96 kohased tüübikinnitustunnistused.

2. II etapi puhul loetakse samaväärseteks järgmised tüübikinnitustunnistused:

2.1. Direktiivi 97/68/EÜ II etapi kohased tüübikinnitustunnistused D, E, F ja G kategooria mootorite suhtes.

2.2. Tüübikinnitused, mis vastavad direktiivile 88/77/EMÜ, mida on muudetud direktiiviga 99/96/EÜ, ja mis vastavad I lisa punktis 6.2.1 ettenähtud etapi A, B1, B2 või C nõuetele.

2.3. ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni muudatusteseeria 49.03.

2.4. ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni määruse nr 96 järgsed etapi B tüübikinnitused, mis vastavad selle määruse muudatusteseeria 01 punktile 5.2.1.

3. III A etapi puhul loetakse samaväärseteks järgmised tüübikinnitustunnistused:

   Direktiivi 97/68/EÜ III A etapi kohased tüübikinnitustunnistused H, I, J ja K kategooria mootorite suhtes.

4. III B etapi puhul loetakse samaväärseteks järgmised tüübikinnitustunnistused:

   Direktiivi 97/68/EÜ III B etapi kohased tüübikinnitustunnistused L, M, N ja P kategooria mootorite suhtes.

5. IV etapi puhul loetakse samaväärseteks järgmised tüübikinnitustunnistused:

   Direktiivi 97/68/EÜ IV etapi kohased tüübikinnitustunnistused Q ja R kategooria mootorite suhtes.

▼M1

IV LISA

ARTIKLIS 3a SÄTESTATUD PAINDLIKKUSKAVA ALUSEL TURULE VIIDUD TRAKTOREID JA MOOTOREID KÄSITLEVAD SÄTTED

1. MOOTORI- JA TRAKTORITOOTJATE TEGEVUS

1.1. Traktoritootja, kes soovib kasutada paindlikkuskava, taotleb oma tüübikinnitusasutuselt luba tellida otse või allhanke korras oma mootoritarnijatelt kahe piirväärtuste etapi vahelisel ajavahemikul punktides 1.2 ja 1.3 osutatud koguses mootoreid, mis ei vasta kehtivatele heite piirväärtustele, kuid millel on eelmise piirväärtuste etapi tüübikinnitus.

1.2. Paindlikkuskava raames turule viidavate mootorite arv ei tohi üheski mootorikategoorias ületada 20 % kõnealuse kategooria mootoritega traktorite aastasest müügimahust asjaomase traktoritootja puhul (arvutatud viimase viie aasta keskmise müügi põhjal ELi turul). Juhul, kui traktoritootja on turustanud ELis traktoreid vähem kui viis aastat, arvutatakse keskmine müük selle ajavahemiku alusel, mille jooksul asjaomane tootja on ELi turul traktoreid turustanud.

1.3. Alternatiivse võimalusena punktile 1.2 võib traktoritootja taotleda luba, et tema mootoritarnijad saaksid paindlikkuskava alusel turule viia kindla arvu mootoreid. Eri mootorikategooriates ei tohi mootorite arv ületada järgmisi väärtusi:

Mootorikategooria	Mootorite arv
19–37 kW	200
37–75 kW	150
75–130 kW	100
130–560 kW	50

1.4. Traktoritootja lisab tüübikinnitusasutusele esitatavale taotlusele järgmise teabe:

a) selliste etikettide näidis, mis kinnitatakse igale traktorile, millele on paigaldatud paindlikkuskava alusel turule viidud mootor. Etikettidel peab olema järgmine tekst: “TRAKTOR NR … (traktori järjekorranumber) KOKKU … TRAKTORIST (asjaomase võimsusvahemiku traktorite koguarv) MOOTORIGA NR … TÜÜBIKINNITUSEGA (direktiiv 2000/25/EÜ) NR …”; ja

b) mootorile kinnitatava lisaetiketi näidis käesoleva lisa punktis 2.2 osutatud tekstiga.

1.5. Traktoritootja esitab tüübikinnitusasutusele kogu teabe, mis on seotud paindlikkuskava rakendamisega ja mida tüübikinnitusasutus võib nõuda otsuse tegemiseks.

1.6. Traktoritootja esitab iga kuue kuu järel tüübikinnitusasutusele igas liikmesriigis, kus traktorit turustatakse, aruande tema kasutatavate paindlikkuskavade rakendamise kohta. Aruanne peab sisaldama kumulatiivseid andmeid paindlikkuskava raames turule viidud mootorite ja traktorite arvu kohta, mootorite ja traktorite järjekorranumbreid ning loetelu liikmesriikidest, kus traktor on kasutusele võetud. See kord jätkub seni, kuni kasutatakse paindlikkuskava.

2. MOOTORITOOTJA TEGEVUS

2.1. Mootoritootja võib tarnida traktoritootjale mootoreid paindlikkuskava alusel, mille jaoks on antud luba vastavalt käesoleva lisa punktile 1.

2.2. Mootoritootja peab kinnitama kõnealustele mootoritele etiketi järgmise tekstiga: “Paindlikkuskava alusel turule viidud mootor”.

3. TÜÜBIKINNITUSASUTUSE TEGEVUS

Tüübikinnitusasutus hindab paindlikkuskava taotluste ja lisatud dokumentide sisu. Hindamise tulemusena teavitab tüübikinnitusasutus traktoritootjat oma otsusest, kas lubada paindlikkuskava kasutamist.